

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 81 (1955)  
**Heft:** 39

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

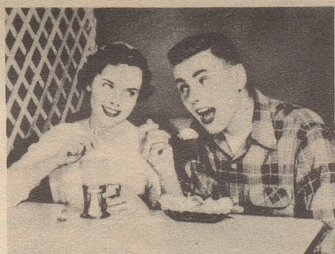
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Tägliches Zähnebürsten mit **COLGATE** Chlorophyll Zahnpasta zerstört schlechten Atem und schützt die Zähne Tag und Nacht!

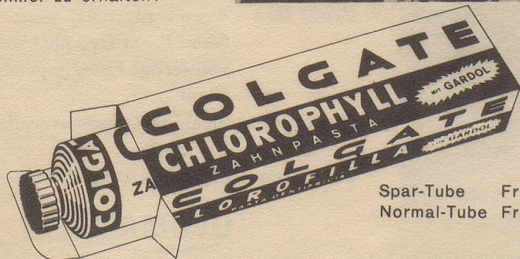
**Tägliches Zähnebürsten mit Colgate Chlorophyll schützt die Zähne während 24 Stunden!**

Zweimaliges tägliches Zähnebürsten mit der Colgate Chlorophyll Zahnpasta hilft die Zähne Tag und Nacht vor schädlichen Einflüssen schützen. Röntgenaufnahmen zeigten, dass bei 8 von 10 Personen, die zweimal täglich Colgate Chlorophyll Zahnpasta verwendeten, keine neuen Zahnhöhlungen auftraten!



**Zerstört schlechten Atem gründlicher als weisse Zahnpasta!**

Untersuchungen zeigten, dass Colgate Chlorophyll Zahnpasta schlechten Atem, der im Mund entsteht, gründlicher zerstört als weisse Zahnpasta. Deshalb vermag schon einmaliges Zähnebürsten mit Colgate Chlorophyll Zahnpasta den Atem während des ganzen Tages frischer und angenehmer zu erhalten!

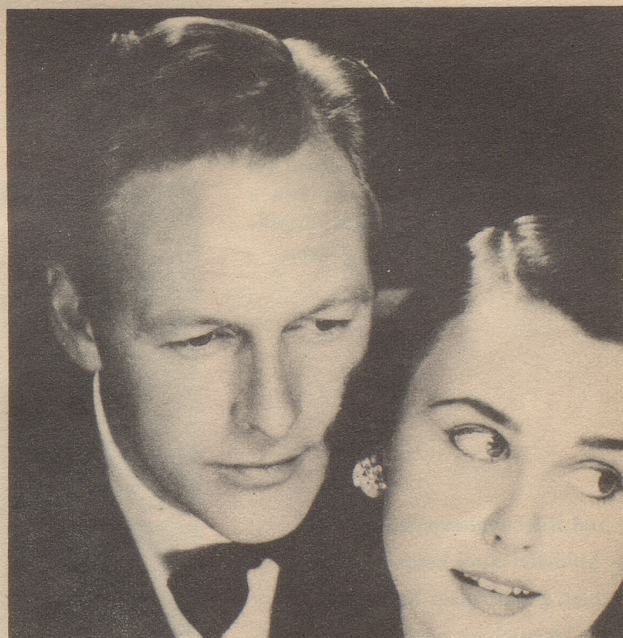


**Mit Colgate Chlorophyll Zahnpasta  
bleibt Ihr Atem länger frisch und angenehm!**

CGM 1/55



**Wie ich mir den Mann wünsche?**  
Sportlich und gepflegt! Bei 7 von 10  
Männern hapert's aber bei der Haar-  
pflege. Jandary würde helfen.



Jandary Renovator, die pflanzliche  
Haar lotion, hält die Kopfhaut rein und  
regt die Zirkulation an. Das Haar ge-  
winnt Kraft und Glanz. Die Frisur sitzt!  
Nur der Coiffeur führt Jandary.

*Jandary*

**Spezialangebot:**

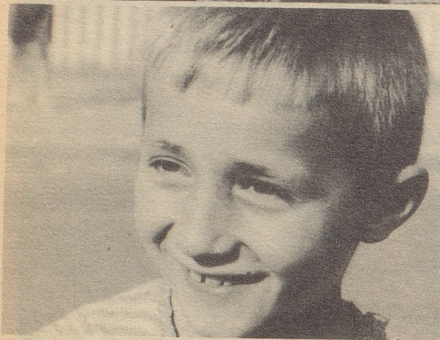
N 1

Name und Adresse:

Machen Sie versuchsweise eine Dreiwochen-  
Kur. Senden Sie mit diesem Coupon Fr. 1.-  
in Briefmarken an Jandary, Postfach Basel 2,  
um eine Kleinflasche Jandary zu erhalten.



# Kranke und Rekonvaleszente



## Dütschschwizer

Auch in Chur, der Kapitale «Fry Rätiens», hat die bauliche Entwicklung in den letzten Jahren große Fortschritte gemacht. Ganze neue Viertel, mit dem Stadtkern durch einen Autobus verbunden, sind entstanden. In einem dieser neuen Häuserblocks in der Rheinebene, an der Fortunastraße 7, treffen wir die Familie Fausch. Der Vater arbeitet im eidgenössischen Zeughaus und ist stolz auf seine vier Sprößlinge, zwei Knaben und zwei Töchter. Die Mutter erzählt uns:

«Bei uns wird sehr viel Milch getrunken. Wir brauchen 4–5 Liter im Tag. Mein neunjähriger Thomas hat eine etwas zarte Konstitution. Letztes Jahr war er wegen eines Nabelbruchs im Spital und mußte nachher noch zur Erholung in die Höhe. Da ich aus eigener Erfahrung den hohen Nährwert der Ovomaltine kenne, gab ich ihm schon mit einem Jahr Ovomaltine. Dr. Thomi isch a nervöse Gischpel un hätt alli Chinderkrankheite kha. Drum gib i ihm alli Tag Ovo.»

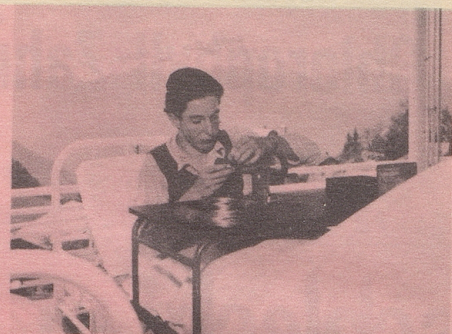
Kranke und Rekonvaleszente, wie auch Nervöse, bedürfen einer besonders leicht verdaulichen, gehaltvollen Nahrung. Ovomaltine ist reich an natürlichen Aufbaustoffen, hilft dem geschwächten Organismus zu rascher Erholung und gibt ihm neue Kraft.

Dr. A. Wander AG., Bern

## Ticinesi

Frau Anna Losa ist eine tüchtige Bäuerin von Giornico, Mutter von zwei Knaben und einem Mädchen. Sie ist gegenwärtig im Distrikthospital von Faido, am Rande herrlich rauschender Wälder und gegenüber dem majestätischen Piomogna-Wasserfall. Frau Losa freut sich mit uns über die stärkende Wirkung der Ovomaltine.

«Seit vielen Jahren brauche ich Ovomaltine für meine Kinder. Kaum war ich im Spital, habe ich auch Ovomaltine verlangt und nehme jetzt täglich einen großen Löffel voll in die Milch zum Frühstück und auch nachmittags. Meinen Kindern habe ich sie immer gegeben und damit gewiß viele Krankheiten verhütet. Der älteste Sohn hat die doch sicher anstrengende Rekrutenschule ohne die geringsten Schwierigkeiten überstanden, und auch die andern sind gesund wie Fische im Wasser. Die Ovomaltine hat gewiß ihr Teil dazu beigetragen. Und ich bin froh, daß ich das Spital dank ihrer Hilfe bald wieder verlassen kann.»



## Romands

In der «Clinique Manufacture» in Leysin wird die Arbeitstherapie erfolgreich in den Dienst der Krankenheilung gestellt. So ist jeder mit Handarbeiten beschäftigt, die ihm die Zeit verkürzen. Herr Jules Orsat hat zwar eine Uhrmacherlehre bestanden, aber gerade die dabei erlernte Geduld und Geschicklichkeit kommen ihm nun bei den kleinen Spiralfedern, die er mit erstaunlicher Exaktheit herstellt, zugute.

«Ich trinke täglich Ovomaltine, weil ich sie besonders kräftigend und nährreich finde. Ich nahm sie schon, als ich noch im Jura lebte, und zwar sommers und winters. Damals trieb ich viel Sport, und da lernte ich die stärkende Wirkung der Ovomaltine kennen.»

**Pront Ovo** – wenn's pressiert, wenn die Milch fehlt: Pront Ovo plus Wasser – der vollwertige Energiespender in neuer Form

**Ovo-Sport** – ideal als Zwischenverpflegung und Proviant

**Choc Ovo** – die gehaltreiche Süßigkeit

## OVOMALTINE

stärkt auch Sie!

In allen Gaststätten erfrischt Sie Ovomaltine – warm, kalt und frappé